

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2025/2026

Identificación y características de la asignatura					
Código	501478				
Denominación (español)	Segundo Idioma III (Árabe)				
Denominación (inglés)	Second Language III (Arabic)				
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Portugués				
Centro	Facultad de Filosofía y Letras				
Módulo	Segundo Idioma y Literaturas Comparadas				
Materia	Segundo Idioma (Nivel Avanzado)				
Carácter	Obligatoria	ECTS	6	Semestre	5º
Profesorado					
Nombre		Despacho		Correo-e	
Rocío Velasco de Castro		108		rvelde@unex.es	
Área de conocimiento	Estudios Árabes e Islámicos				
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas				
Competencias					
GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS – FRANCÉS BÁSICAS Y GENERALES					
CB5.- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.					
CG4.- Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental y reflexivo de un segundo idioma y de sus variantes.					
CG6.- Que los estudiantes adquieran un conocimiento básico de las diversas culturas que se expresan en el segundo idioma.					
TRANSVERSALES					
CT4.- Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.					
CT17.- Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.					
CT19.- Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.					
CT20.- Habilidad para trabajar de forma autónoma.					
ESPECÍFICAS					
CE3.- Conocimiento instrumental intermedio-avanzado de un segundo idioma.					
CE6.- Conocimiento de la gramática de un segundo idioma.					
CE15.- Conocimiento teórico y práctico de la traducción de y a un segundo idioma.					
CE18.- Capacidad de comunicación oral y escrita en un segundo idioma.					
CE19.- Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.					
CE24.- Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas.					

GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS – PORTUGUÉS BÁSICAS Y GENERALES

CB5.- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CG4.- Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental y reflexivo de un segundo idioma y de sus variantes.

CG6.- Que los estudiantes adquieran un conocimiento básico de las diversas culturas que se expresan en el segundo idioma.

TRANSVERSALES

CT4.- Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

CT13: Capacidad para aplicar los conocimientos a la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CT17.- Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.

CT18.- Habilidad para trabajar en un contexto internacional.

CT19.- Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.

CT20.- Habilidad para trabajar de forma autónoma.

ESPECÍFICAS

CE3.- Conocimiento instrumental intermedio-avanzado de un segundo idioma.

CE6.- Conocimiento de la gramática de un segundo idioma.

CE15.- Conocimiento teórico y práctico de la traducción de y a un segundo idioma.

CE18.- Capacidad de comunicación oral y escrita en un segundo idioma.

CE19: Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

CE24.- Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas.

Contenidos

Descripción general del contenido:

Conocimiento y análisis científico de un segundo idioma en un nivel medio de su estructura fonológica, morfosintáctica, léxica y semántica desde un punto de vista sincrónico en su norma y uso.

Capacidad de expresión oral y escrita en un segundo idioma en situaciones de uso habituales conforme a los niveles B1 y B.2.1 del Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.

Temario

Denominación del tema 1: Formas verbales derivadas (I)

Contenidos del tema 1: La conjugación del perfectivo de la forma II a la V.

Descripción de las actividades prácticas del tema 1: Audiciones, videos y ejercicios orales y escritos correspondientes a la materia teórica descrita: descripción de contextos situacionales en pasado (perfectivo) utilizando el vocabulario y los paradigmas verbales estudiados.

Denominación del tema 2: Formas verbales derivadas (II).

Contenidos del tema 2: La conjugación del perfectivo de la forma VI a la X.

Descripción de las actividades prácticas del tema 2: Audiciones, videos y ejercicios orales y escritos correspondientes a la materia teórica descrita: descripción de contextos situacionales en pasado utilizando el vocabulario y los paradigmas verbales estudiados.

Denominación del tema 3: Formas derivadas.

Contenidos del tema 3: Formas nominales derivadas del verbo: masdar, nombres de instrumento y de lugar. El participio activo y pasivo.

Descripción de las actividades prácticas del tema 3: Audiciones, videos y ejercicios orales y escritos centrados en describir lugares conocidos: la casa, el barrio, la Universidad.

Denominación del tema 4: Los numerales y adverbios cuantificadores

Contenidos del tema 4: Cardinales, ordinales, fraccionarios y multiplicativos.

Descripción de las actividades prácticas del tema 4: Audiciones, videos y ejercicios orales y escritos en dos contextos situacionales concretos de la vida cotidiana: ir de compras.

Denominación del tema 5: La oración del relativo

Contenidos del tema 5: Sintagma relativo. Tipología y expresión del relativo. El relativo como pronombre indefinido.

Descripción de las actividades prácticas del tema 5: Audiciones, vídeos y ejercicios orales y escritos centrados en realizar descripciones y diálogos con la temática “de guía por la ciudad”.

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno/a por tema		Horas Gran grupo	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	CH	L	O	S	TP	EP
1	24	4				5		15
2	26	5				6		15
3	31	6				6		19
4	32	7				6		19
5	33	7				6		20
Evaluación	4	1				1		2
TOTAL	150	30				30		90

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).

CH: Actividades de prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: Actividades de laboratorio o prácticas de campo (15 estudiantes)

O: Actividades en sala de ordenadores o laboratorio de idiomas (20 estudiantes)

S: Actividades de seminario o de problemas en clase (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS – FRANCÉS

1. Clases magistrales y expositivas: presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.
2. Clases prácticas de aplicación: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.

3. Aprendizaje autónomo: Estudio individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.
4. Actividades de evaluación: Conjunto de actividades, incluido los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS – PORTUGUÉS

1. Clases magistrales y expositivas: presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.
2. Clases prácticas de aplicación: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.
3. Aprendizaje autónomo: Estudio individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.
4. Actividades de evaluación: Conjunto de actividades, incluido los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

Resultados de aprendizaje

- Conocimiento y uso del segundo idioma en el nivel B1/B2 del Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.
- Conocimiento y uso de los mecanismos de la traducción.

Sistemas de evaluación

Tal como establece la *Normativa de Evaluación de la Universidad de Extremadura* (<http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), para la calificación de la asignatura el estudiante podrá elegir entre dos modalidades de evaluación:

a) **Evaluación continua:** sistema de evaluación constituido por diversas actividades distribuidas a lo largo del semestre de docencia de una asignatura.

b) **Evaluación global:** sistema de evaluación constituido exclusivamente por una prueba final, que englobe todos los contenidos de la asignatura y que se realizará en la fecha oficial de cada convocatoria.

De acuerdo con la citada normativa, la elección de una de las dos modalidades se registrará por las siguientes pautas:

- Quienes opten por la modalidad de evaluación global deberán comunicarlo al profesor durante el primer cuarto del semestre en que se imparta la asignatura, enviándole un correo electrónico con el asunto “Elección de evaluación global”.
- En caso de que el estudiante no manifieste preferencia, la modalidad asignada será la de evaluación continua.
- La modalidad elegida registrará para todo el curso, salvo petición elevada al decano según lo establecido en el artículo 4.6 de la citada normativa.

1. SISTEMA DE EVALUACIÓN CONTINUA

1.1. Actividades de evaluación

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para esta asignatura, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos evaluables:

- Prueba final de desarrollo escrito: 50%
- Prueba final de desarrollo oral: 25 %
- Participación activa y continuada en las actividades de clase: 10%
- Registro de actividades a lo largo del curso: 15%
- **Convocatoria ordinaria:** La calificación final será el resultado de la evaluación a lo largo del semestre (25%) y el examen final (75%).
- En las **convocatorias extraordinarias** se mantendrán los mismos criterios que en la ordinaria.

1.2. Criterios de evaluación

- Conceptuales: Conocimiento de los contenidos teóricos del programa.
- Procedimentales: Comprensión práctica de los diferentes temas, aplicada a los diversos ejercicios y comentarios lingüísticos.
- Actitudinales: Interés en la materia, seguimiento de la misma y asistencia y participación en clase y demás actividades programadas.
- Aprendizaje autónomo: Estrategias personales de trabajo, búsqueda de información y petición de materiales adicionales.

1.3. Actividades recuperables y no recuperables

Tanto las actividades de clase como las registradas a lo largo del curso serán recuperables. El profesor consensuará con el alumnado implicado las fechas de entrega de dichas actividades.

2. SISTEMA DE EVALUACIÓN GLOBAL

2.1. Estructura

En la prueba global, tanto en la convocatoria ordinaria como en la extraordinaria, el sistema de evaluación será el siguiente:

El 100% de la calificación final se obtiene exclusivamente de una prueba final que constará de dos partes:

- Prueba escrita específica para los alumnos que han elegido esta opción: 75%
- Prueba de expresión oral: 25%

2.2. Criterios de evaluación

- Conceptuales: Conocimiento de los contenidos teóricos del programa.
- Procedimentales: Comprensión prácticas de los diferentes temas, aplicada a los diversos ejercicios y comentarios lingüísticos.

Bibliografía (básica y complementaria)

BÁSICA

- ASÍN PALACIOS, Miguel (1959): *Crestomatía del árabe literal, con glosario y elementos de gramática*, Madrid, 1959.
- ATOUI, Hassan (1998): *L'arabe lange vivante*, Paris, Edicef, vol. 2.
- PARADELA ALONSO, Nieves (2002): *Manual de sintaxis árabe*, Madrid, UAM, 2002.
- SALEH, Walid (1991): *Lengua árabe. Gramática y ejercicios*, Madrid, 1991.

COMPLEMENTARIA

Se facilitará al alumnado durante el curso en función de las necesidades detectadas

Otros recursos y materiales docentes complementarios

- Conferencias y textos sobre temas actuales en árabe: <http://www.casaarabe.es>
- Entrevistas y noticias de actualidad: <http://www.annahar.com>
- Prensa. Al-Jazeera: <http://www.aljazeera.net/portal>
- Prensa. BBC en árabe: <http://www.bbc.co.uk/arabic>